

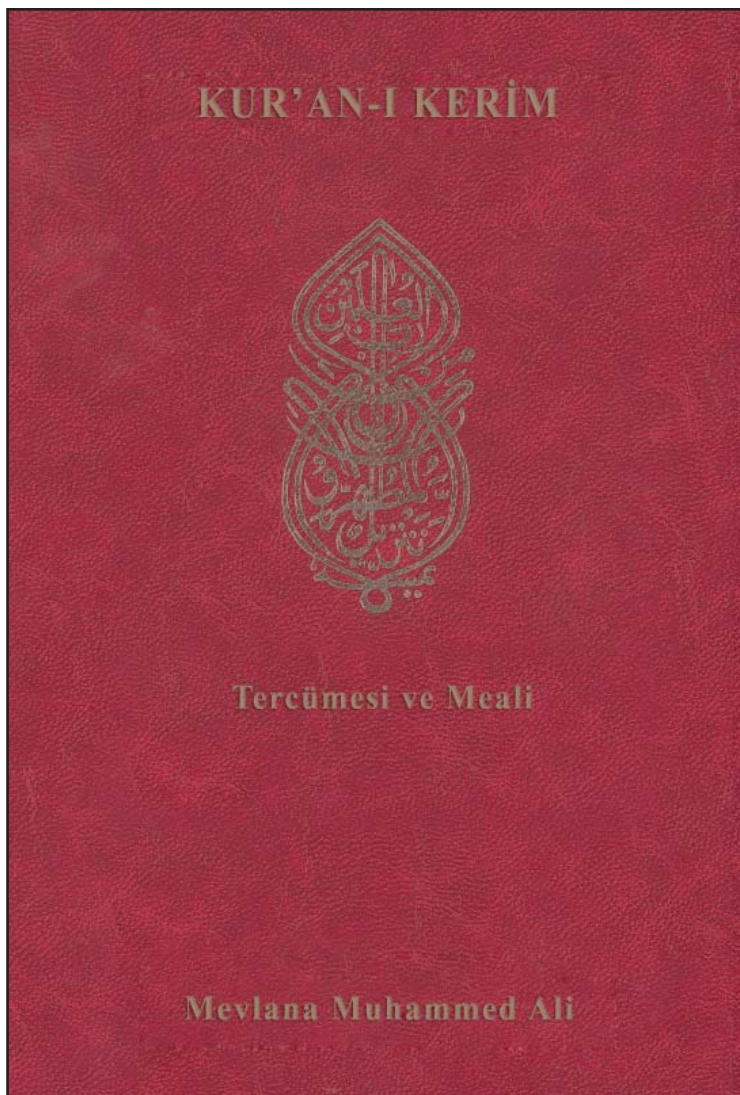
Basharaat-E-Ahmadiyya

International Newsletter of Ahmadiyya Anjuman Ishaat Islam, (Lahore) USA

January-March 2008

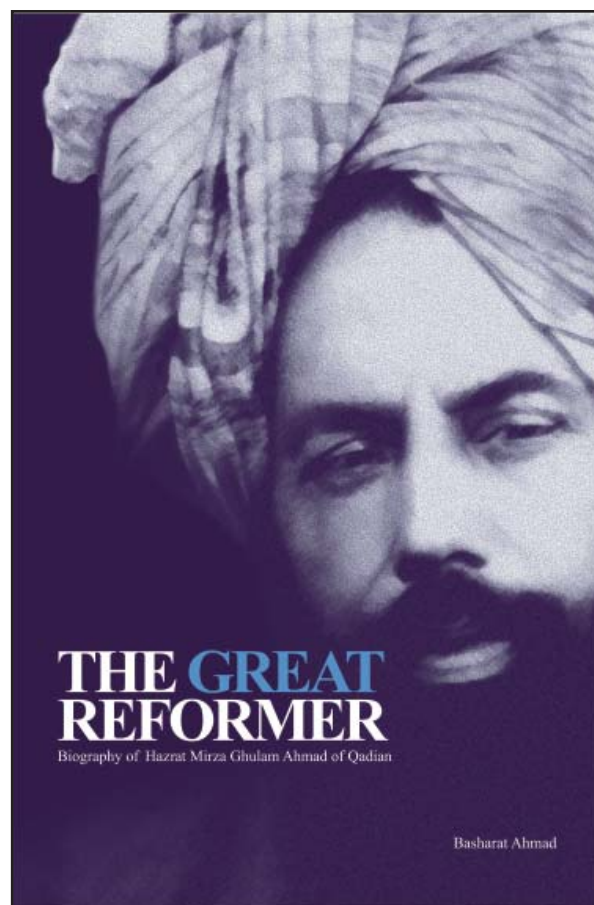
P.O. Box 3370, Dublin, Ohio 43016, USA

Phone: (614) 873-1030 • Fax: (614) 873-1022 • Email: aaail@aol.com • Website: <http://www.muslim.org>



My heart yearns every moment to kiss thy book,
the Holy Quran, and circumambulate it for it is my
Kaaba.

– Mirza Ghulam Ahmad



In This Issue

Editorial	2	Visit to Turkey, Kyrgyzstan and Egypt	20	News from the Stitching jamaat	27
Publisher's Note for the Turkish Quran .	3	In Memory of Mrs. Zainab Sardar of Holland	22	News from South Africa: Brief summaries of recent and planned Jamaat activities	31
Publisher's Note for the Great Reformer	5	In Loving Memory Of Sister Jainab Sardar-Ghafoerkhan	23		
Visit to Philippines	6	USA Activities	24	January-March 2008 Electronic Version of Basharaat-E-Ahmadiyya	

Editorial

by Noman Malik

We thank Almighty Allah, the most Beneficent and Merciful, for the progress that the Lahore Ahmadiyya Jamaat continues to make on several fronts. A number of important projects were completed this year by the Grace of Almighty Allah. Chief among these were the publication of the Turkish and Hindi translations of the Holy Quran. These translations will allow the Turkish and Hindi speaking people access the spiritual light and guidance contained in the footnotes of the English translation of the Holy Quran by Maulana Muhammad Ali. We pray to Almighty Allah, that in His infinite Grace and Mercy, He Blesses and Rewards Ender Gurol the translator of the Turkish Holy Quran, Ayse Kucur who did its checking and Dr. Khursheed Alam Tareen who translated the Hindi Holy Quran.

Another critical work published this year is the English translation of the first volume of the Dr. Basharat Ahmad's Urdu biography of Hazrat Mirza Sahib, Mujaddid-e-Azam. The English title of the volume is The Great Reformer. The publication of this volume is a major and important step in removing misconceptions about Hazrat Mirza Sahib, especially the charge that he claimed to be a prophet. For Dr. Hamid Rahman, who spent twenty years on this project, this has been a labour of love which is now coming to fruition.

Another significant development has occurred in the Philippines. By the Grace of Almighty Allah, Samina has established contact with some very enlightened and enthusiastic Muslims in Mindanao, Philippines. These Muslims greatly value our literature. We are supplying them with books free of charge to assist them in their Dawa efforts. Alhamdulillah, Jamaat Members have responded generously to Samina's appeal for funds for this project.

On a sad note we mourn the

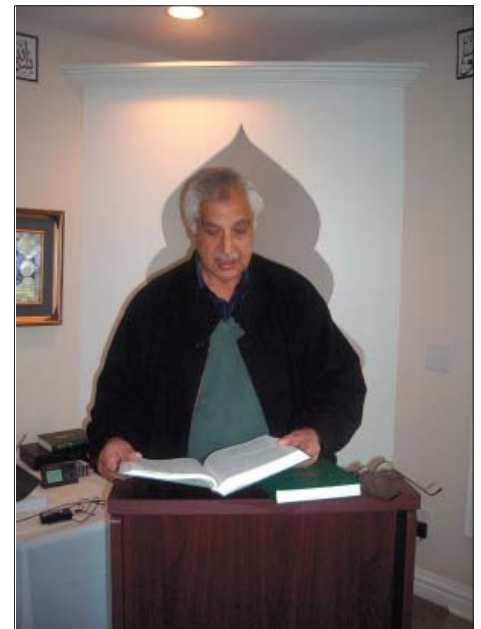
death of Mrs. Nur Sardar, the wife of Brother Nur Sardar of the Holland Stichting Jamaat, who passed away in February of this year. May Almighty Allah Grant the deceased a place in paradise, and may He give solace to Brother Nur Sardar and the family.

We conclude with a heartfelt prayer that May Almighty Bless and Reward all those who have laboured so hard and with so much dedication on the above mentioned projects and other projects listed elsewhere in this magazine. Ameen!

Vice President of Central Anjuman, Mian Umar Farooq, Visits the USA Jamaat

On Friday, April 4, 2008 Mian Umar Farooq, Mrs. Gazala Farooq and their son Mr. Huessein Farooq came to visit our center in Dublin, Ohio for the weekend. They stayed at Dr. Noman's house.

Dr. Mohamamd Ahmad, Mrs. Lubna Ahmad and Samina went to receive them at the airport. Jumma prayers were offered as soon as they arrived. Mian Umar Farooq delivered the Khutba which was greatly appreciated by the congregation. In the evening, we all sat down and had lengthy discussions about Islam and the work of our Ahmadiyya Jamaat. Everyone benefited from Mian sahib's extensive knowledge about Islam and the Ahmadiyya



Mr. Umar Farooq delivering the jumma khutba at the USA Jamaat's mosque in Columbus Ohio.

movement. Every morning we had congregational Fajr prayers followed by a short but very inspiring and informative dars by Mian Sahib.

On Saturday evening, Dr. Mohammad and Lubna Ahmad invited us all for dinner and Quran Dars at their residence. After Mian Umar Farooq delivered the Quran Dars, a delicious dinner was served by Mrs. Lubna Ahmad.

The following day, on Sunday, some of the members gathered at Dr. Noman's house for lunch. Sheikh Farooq delivered another Quran dars which all the members were very happy to hear.

In spite of the fact that Mian Sahib was undergoing radiation therapy and not feeling very well, he still occupied himself in the

service of Islam. We thank Mian Umar Farooq for his sacrifices in the way of our jamaat and Islam. While undergoing therapy, he ordered many books from us, including the Holy Quran, for free distribution in Baltimore. His zeal to serve Islam was not diminished by the weakening effects of his treatment. May Almighty Allah Bless him and Grant him a complete cure and a speedy recovery.

Ameen!

We would also like to thank Mian Umar Farooq for his generous



Mr. Umar Farooq at the USA Jamaat's book warehouse in Columbus, Ohio.

donation of four thousand dollars for the free distribution of the Holy Quran in the Philippines.

May Almighty Allah Bless him and his family.

Publisher's Note for the Turkish Quran

by Samina Malik

In 1988, at the behest of the late Hazrat Ameer, Dr. Saeed Ahmad, the Ahmadiyya Anjuman Isha'at Islam, (Lahore) USA undertook the project to translate the second edition of Maulana Muhammad Ali's English translation of the Holy Qur'an into the major languages of the world.

Maulana Muhammad Ali originally published his monumental English translation of the Holy Qur'an with an exhaustive commentary in 1917. This was the first English translation of the Holy Qur'an by a Muslim to become widely available

in the western world and, as such, it fulfilled the long expressed wish of Hazrat Mirza Ghulam Ahmad (d. 1908), the *mujaddid* (reformer) of the fourteenth century *hijra*, to present the sublime teaching of Islam to the West.

Maulana Muhammad Ali, citing the greatly increased knowledge and understanding of the Qur'an he acquired since the publication of the first edition, decided to revise his English translation of the Holy Qur'an. He completed this arduous task just days before his death on 13th October 1951. The second edition of the English translation of the Holy Qur'an was

published in 1953.

After careful evaluation of several candidates for the Turkish translation project, Prof. Ender Gürol, former professor of English at the University of Bosphorus, was selected. It was in May of 2004 that Noman Malik and I visited the Bosphorus University in search of a Turkish translator. By this time, Prof. Gürol had already retired and was residing at his summer house in Bodrum. The Head of the English Department at the university enthusiastically recommended Prof. Gürol, stating that in his opinion Prof. Gürol would be the best person for this

praiseworthy task.

The very same afternoon we flew to Bodrum to meet Prof. Gürol. We learned that he was also a professional translator, having translated approximately sixty books both from English into Turkish and from Turkish into English. His translation works included a book by Annemarie Schimmell. His works have been published by American publishers as well. Alhamdulillah, Prof. Gürol was very happy to take on the project of translating Maulana Muhammad Ali's English translation of the Holy Qur'an and Commentary into Turkish and, by dedicating himself to this work, completed it in its entirety in eighteen months.

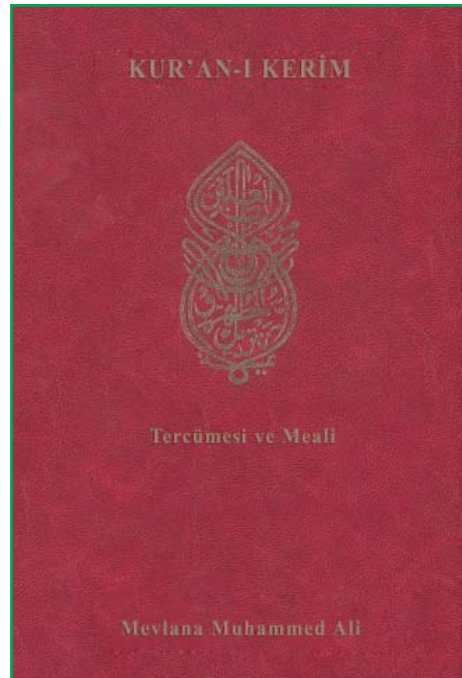
As with all of our Qur'an translation publications, a devoted team of proofreaders examined Prof. Gürol's work. Mr. Ismail Güleç an expert in the Turkish language, checked the translated text and footnotes to ensure they confirmed to the highest standards of the Turkish language, and Mrs. Ayse Kucur a qualified English teacher in Istanbul, Turkey reviewed the entire work for accuracy of the translation from English into Turkish. Mrs. Kucur's knowledge of Arabic and Turkish Islamic terminology ensures the validity of her checking; she has also reviewed the final checking of the blue line before printing. We also like to thank Dr. Sadi Kucur for his support and help to Ayse Kucur during this entire project.

We also like to thank Miss Hatice Tavaslı for typesetting the Holy Qur'an and including the

insertion of the Arabic text of the Holy Qur'an.

Mention must also be made of the sacrifices of Mrs. Lubina Ahmad who checked the entire Arabic portion of this publication.

We are very grateful and blessed to have people of this caliber contributing to this project.



Dr. Noman Malik of the USA Jamaat has borne the entire costs associated with the translation and printing of the Turkish translation of Maulana Muhammad Ali's English translation of the Holy Qur'an. May Almighty Allah bless and reward him for his continued

sacrifices. The typeset cost was funded by the USA Jamaat.

All affairs are in the Hands of Almighty Allah, and all projects are completed at the time of His choosing, as He is the Best Knower. The guiding spirit behind all of the translation projects undertaken by the U.S.A. Jamaat has been our late Hazrat Ameer, Dr. Saeed Ahmad Khan Sahib (may Almighty Allah grant him paradise). It is because of this extremely pious and righteous man's encouragement, advice, inspiration and, most importantly, prayers, that these projects are now coming to fruition. Having taken the pledge of fealty (bai'at) at the hands of Hazrat Mirza Ghulam Ahmad himself, Dr. Saeed Ahmad was a true example of fulfilling the condition of the pledge to "Hold the cause of Religion above wordly affairs."

May Almighty Allah bless and reward those who participated in this great jihad. I would like to end this Preface with the Qur'anic verse: *Our Lord, we believe in that which Thou hast revealed and we follow the Messenger, so write us down with those who bear witness.* (3:52)

Ameen!

Basharaat-e-Ahmadiyya

Editor: Dr. Noman Malik

News, letters and views are welcome, and should be sent to:

The Editor, Basharaat-e-Ahmadiyya

P.O. Box 3370, Dublin, Ohio 43016 USA

Phone: (614) 873-1030 • Fax: (614) 873-1022 • Email: aaail@aol.com • Website: www.muslim.org

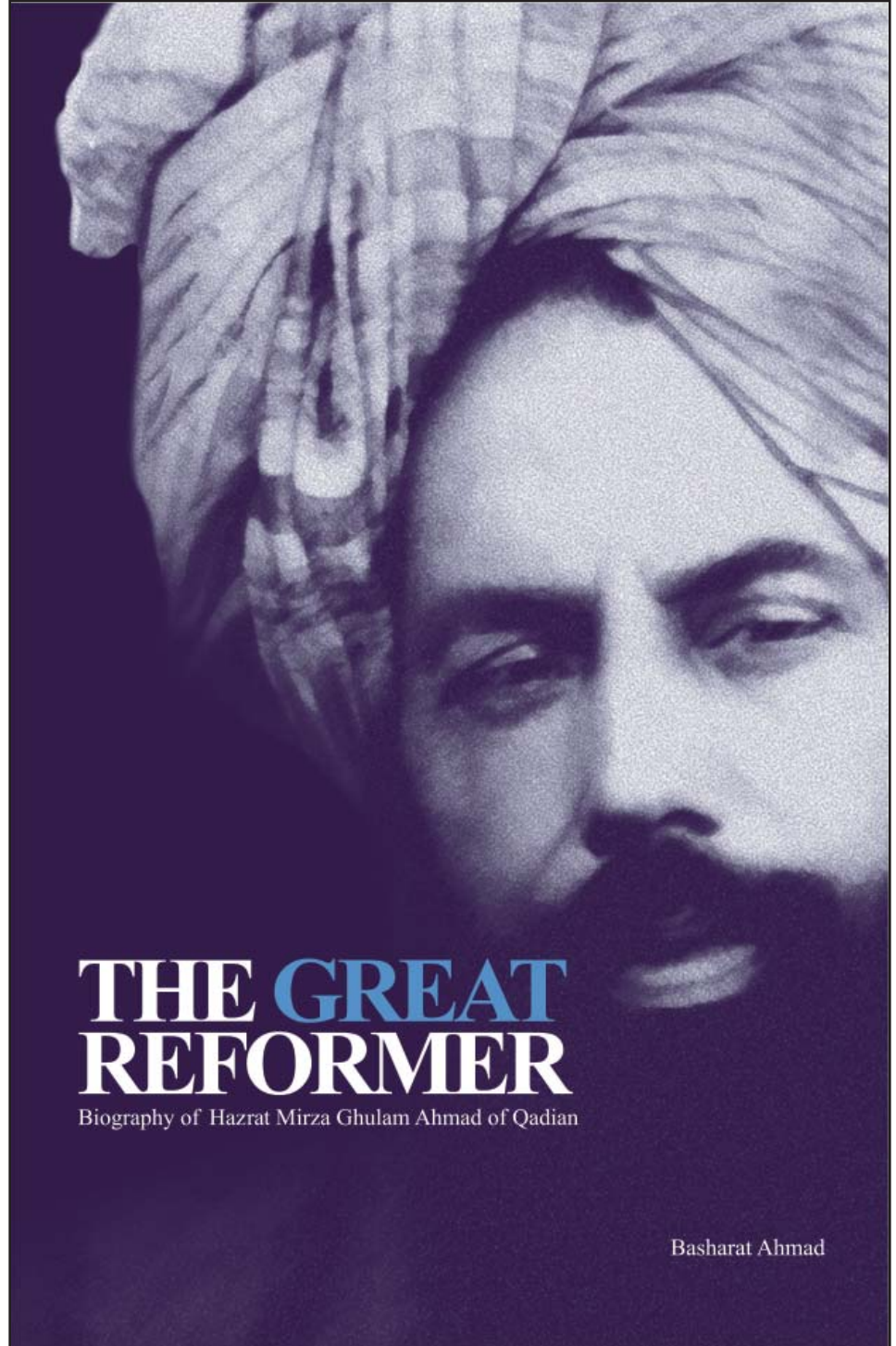
Publisher's Note for the Great Reformer

by The Publishers,
Ahmadiyya Anjuman Ishaat Islam, (Lahore) USA

It is with a sense of profound gratitude to Almighty Allah that the Ahmadiyya Anjuman Ishaat Islam, (Lahore) USA is publishing the English translation of the first volume of Dr. Basharat Ahmad's three volume Urdu biography of Hazrat Mirza Ghulam Ahmad. This monumental work has been translated by Dr. Hamid Rahman, Professor of Economics at Alliant University and grandson of Dr. Basharat Ahmad. Dr. Rahman has performed this work ever so diligently and has produced a final product worthy of bearing the title of the original. May Almighty Allah, the most Merciful and most Gracious, bless Dr. Rahman and his family for their sacrifices in this cause.

This book will, insha Allah, go a long way in removing the many misconceptions Muslims harbor about Hazrat Mirza Ghulam Ahmad. It should provide a source from which persons will be able to judge the claims, work and teachings of this great figure in a fair and objective light. Today, we see the general Muslim populations adopting positions on jihad, apostasy, freedom of religion, etc. exactly in accordance with what Hazrat Mirza Ghulam Ahmad advocated. This work before you provides detailed insight into the extraordinary personality that started this reformation of thought over a century ago.

We end with the heartfelt



The cover of the book "The Great Reformer".

supplication: "O Allah, help
those who help the religion of

Muhammad and make us of
them..."

Visit to Philippines

by Samina Malik

About ten months ago I received an email from a French Muslim brother, Daoud Kabir, urging me to go the Philippines and establish contact with the Filipino Muslims for the purpose of spreading Islam in the Philippines. Brother Daoud, who has now, Alhamdulillah, joined the Lahore Ahmadiyya Jamaat, had been greatly impressed by enlightened concept of Islam presented on our website (<http://www.muslim.org>). This had prompted him to join the Lahore Ahmadiyya Movement. Brother Daoud works as a technologist in a Hospital in Paris, France. He is a very sincere and devoted Muslim, and is always thinking about ways to propagate Islam and the Ahmadiyya movement. Brother Daoud put me in touch with Brother Nathaniel Mendoza, a Muslim convert in Cagayan de Oro City, Mindanao, who is very active Dawah work in that region. Another reason which induced me to undertake this trip to the Philippines was that several years ago when reviewing old issues of The Light on microfilm, we had come across a letter written by a group of Filipino Muslims to Maulana Muhammad Ali expressing their desire to open a branch of the Lahore Ahmadiyya Movement in the Philippines. Maulana Muhammad Ali in his reply had exhorted them to organize and form a jamaat there.

After several months correspondence with Dr. Mendoza

all arrangements for my visit were completed, and I left Pakistan for Manila, Philippines on February 1, 2007. Brother Daoud's wife Aminah is from the Philippines. She is presently waiting for her

visa to go to France and join Brother Daoud. Both Brother Daoud and Aminah suggested that Aminah should accompany me in the Philippines, and I gratefully accepted their kind offer.

Live Lecture and Radio Session in Manila

In Manila, Aminah met me at the airport, and I was very impressed by her sweet and friendly disposition.

I was a guest of Raza and Zareeen Baqir. Raza Baqir who works in the World Bank is Noman's nephew. They took very good care of me and their little son was a real bundle of joy. I will always be grateful for their gracious

hospitality and help.

While I was in Manila, I was invited by a group of Turkish and Filipino Muslims to be on their live call-in radio program. The hour long program was also being recorded for later TV broadcast in Mindanao.

The interview was a very good experience for me. The topic of my presentation was "Islam, the



Samina in the Radio & TV Studio in Manila giving an interview on Islam.

Religion of Peace.” I began by introducing myself as the Vice President of the USA Lahore Ahmadiyya Jamaat, and then spoke for about fifteen minutes. After my talk, a few other brothers also spoke briefly, and then we all talked about “the Love of Allah.” There were many call in questions, and we tried our best to answer them. While I was speaking, several text messages came in asking for the written text of my speech. I told them that I did not have a typed speech, as I was

informed about my radio talk only the night before, but I promised that I would email it to one of the Turkish brothers as soon as I got back to the States.

While I was in Manila, I met a Turkish brother, Muhammad Riza, the president of Risale-Noor Foundation, a Turkish Organization doing a lot of Dawah work in Mindanao. We had a lengthy discussion about the second coming of Jesus. He was very favorably impressed by Maulana Muhammad Ali writings.



Brother Emre in the Radio & TV Studio in Manila giving an interview on “Love to Allah.”

Arrival in Mindanao on 4th of February 2008

After a three day stay in Manila, Aminah and I flew to Cagayan de Oro City in Mindanao. Dr. Mendoza, who took us and checked us in the Hotel, received us at the airport. In the evening there was a welcome dinner at Sister Suhani’s place.

It was very nice to see

approximately seventy Muslim brothers and sisters at the dinner. A gentleman recited a passage from the quran and then read out its translation. A Fillipino brother who is residing in Dubai gave a lecture on Islam. Sister Suhani introduced me and welcomed every body, and thanked them for

coming to meet me. Dr. Mendoza also spoke for a short time. I spoke about the work we are doing and the translation and publication work of our Movement. In addition I talked about *Islam the Religion of Peace*. Sister Suhani’s adopted daughter sang a poem on Islam. It was very nice meeting all the sisters and brothers in Cagayan de Oro.



Sister Suhani welcoming Samina in the meeting at her residence in Cagayan de Oro.



From left to right: Dr. Abd Nasser Mendoza, Sister Hanifa Mendoza and Samina.



From left to right: Sister Sally, Dr. Mendoza, Samina and Suhani.



Sister Samina delivery a lecture in Suhani's residence.



Muslim Ladies with Sister Samina in Cagayan de Oro.



Group of Ladies in the meeting at Sister Suhani's residence.

Lecture in Mindanao University, Marawi, Mindanao

On February 5, the next day, six of us including Dr. Mendoza, drove from Cagayan de Oro to Marawi where the largest university

in Mindanao is located. That evening, in Marawi, I was invited by a woman dentist to speak to a group of intellectuals. Almost fifty people were present at the



Very cute little girl singing a song on Islam.



Sister Samina with the Muslim Sisters in Marawi.



Brother Riza's wife, Sister Fatima, (left) with her guest from Turkey.

Sister Samina Malik giving a lecture on Islam in Marawi.

gathering. The guests included Dr. Alonto, the retired President of the University of Mindanao. Dr. Alonto belongs to a distinguished Muslim family of Mindanao. His father was the first Muslim Senator in the Philippines and was credited with obtaining funds for establishing the University and also for generously donating his personal funds for the building of the University. Dr. Alonto's great grandfather had been the last Sultan Alonto in Mindanao. I presented him with the English translation of the Holy Quran, which he was very happy to receive.

The next day, I was invited to speak at the University of Mindanao on *Status of Women in Islam*. The program is reproduced below:



Republic of the Philippines
Mindanao State University
King Faisal Center of Islamic, Arabic and Asian Studies
IR 160 (Seminar on Phillippines Condtions)
Theme: International Relations: Creating an Avenue
For Understanding National and Global Issues
Lecture/Forum on Status of Women in Islam — The Religion of Peace
Guest Speaker Samina Malik

Da'wah Hall, King Faisal Center for Islamic Center for Islamic,
Arabic and Asian Studies.
2 p.m. February 6, 2008

Time	Program
1:00 p.m.-2:00 p.m.	Registration
2:00 p.m.-2:05 p.m.	Invocation — Hussin Anjalin
2:05 p.m.-2:10 p.m.	National Anthem — Roselle Joy Salvador
2:10 p.m.-2:20 p.m.	Welcome Address OIC Dean Prof. Talib A. Benito
2:20 p.m.-2:30 p.m.	Introduction of Speaker, Mrs. Malik, by Dr. Mendoza
2:30 p.m.-3:30 p.m.	Guest Speaker Mrs. Samina Malik
3:30 p.m.-3:40 p.m.	Prof. Fatima Marohombsar, Thanking the speaker Mrs. Samina Malik.



Dr. Mendoza in front of a Mosque in Marawi.



Sister Aminah second from Right with Muslim sisters.

I had not been feeling very well since the previous night as I was developing flu symptoms. I had been constantly giving lectures every day for an hour at a time, and my throat was very sore. But thanks to Almighty Allah, I was able to deliver my talk well. Approximately eighty students and fifteen professors were present in the auditorium. They were very pleased with my lecture. The whole speech was videotaped, and Prof. Fatima took my permission to publish the lecture in the university magazine.

The lecture was followed by a lively question and answer session. The topic of "Women in Islam" is very important and relevant



Dr. Mendoza with Retired Dean of Mindanao University Dr. Alonto.

these days and generates a lot of interest. Thanks to Almighty Allah, I was able to answer the questions to their satisfaction. In her closing address, Prof Fatima Zahra Macarandas thanked me, and invited me to come again and speak on the "Status of Women in Islam." She also asked me to send some copies of the English translations of the Holy Quran by Maulana Muhammad Ali and some Arabic Religion of Islam to the King Faisal Arabic Department of Mindanao University.

At the conclusion of the session, all the Professors lined up and the Dean of the University presented me with a framed certificate which reads as follows:



Dr. Alonto and Dr. Mendoza with guests at the meeting in Marawi.

Republic of the Philippines
MINDANAO STATE UNIVERSITY
King Faisal Center for Islamic, Arabic and Asian Studies

Presents this
CERTIFICATE OF APPRECIATION
To: MRS. SAMINAH MALIK

For giving a lecture on THE STATUS OF WOMEN IN ISLAM-THE RELIGION OF PEACE as a part of the one – semester series of seminars in IR 160 (Seminar on Philippine Conditions) sponsored by IR 160 Classes MN and PQ held at the Da'awah Hall, King Faisal Center for Islamic, Arabic, and Asian Studies, Mindanao State University, Marawi City, Lanao del Sur, Philippines on
February 6th
Given this 6th of February, 2008

Signed
Prof. Hamsiya I. Allaya
Chairperson Department of International Relations

Signed
Prof Fatima M. Arehembsar
Class Adviser IR 160

Signed
Prof Tallis A. Benite
OIC Dean, King Faisal Center for Islamic, Arabic, and Asian Studies



Prof of Mindanao Islamic Studies.



Quran Recitation by a student at the opening of the Seminar in Mindanao State University.



Prof. Hamsiya I. Alilaya Chairperson Department of International Relations, welcoming Samina at the Seminar.



Dr. Mendoza introducing Samina at the Seminar.



Sister Samina delivering her speech on Status of Woman in Islam in University of Islamic Studies in Mindanao.



Audience at the Seminar at the University of Islamic Studies in Mindanao.



Prof. Fatima M. Arehembasar thanking Samina for delivering her speech.



Prof. H. I. Alilaya presenting the Certificate of Appreciation to Samina for the lecture at Mindanao State University.

I thank Almighty Allah for the help He has given to our Jamaat. I had never thought that I would give a lecture to Students in a University. My lecture qualified for credit hours for the students for that semester. The Dean of the University asked me to come back again and give lectures to the students of King Faisal Islamic, Arabic, and Asian Studies Center.

The next day we returned to Cagayan de Oro.



Group of Students with Samina and the Professors at the Mindano University.



Sister Samina donating a set of Arabic Books approved by Alazhar to Prof. Dr. Hamsiya I. Alilaya.



Retired Dean of Mindanao University Dr. Alonto at the Question and Answer Session.

Symposium in Cagayan de Oro

On Saturday, February 9th, the Risale-Nur Foundation and the local Muslim Organization held a

big symposium in a Deluxe Hotel in Cagayan de Oro City.

The program of the symposium is reproduced below:

Dinner Invocation	Uztad/Aleem
Welcome Address	Sally Tayiban
Presentations	Status of Woman in Islam by Sister Samina Malik; from Ohio, USA; Conveyor of the message of Islam for more than 20 years
	Faith in the One God by Muhammad Riza; President, Resale-Nur Institute, Mindanao; Volunteer and Da'e from Malatya, Turkey
	The Words of God the All Mighty: The Guide to all the truth by Prof. Dr. Abd Nasser Nathaniel C. Mendoza

NOTE: At the back of the program was written:

Center for Discovering Faith.

Ahmadiyya Anjuman Ishaat Islam Lahore, Inc. USA

Ohio USA

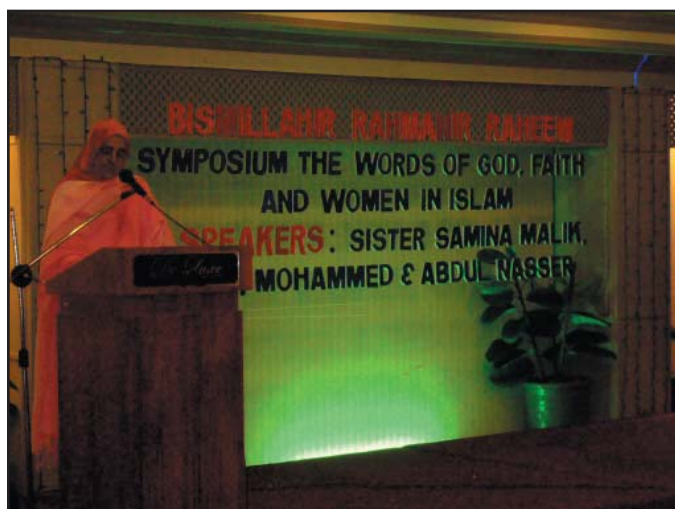
And then the names of brother Abd Nasser Nathaniel C. Mendoza PhD and Mr. Mohammad Riza and their phone numbers were listed.



Marque announcing the symposium.



Inside the Hotel at the symposium.



Sister Samina addressing at the Symposium.



Audience at the Symposium.



Sister Suhani giving farewell speech.



From left to right: Sister Samina, Mr. Mohammad Riza and Dr. Mendoza at the question and answer session at the Symposium.



Mr. Mohammad Riza addressing the audience at the Symposium.



Sister Sally Welcoming the Guests at the Symposium.

Thanks to Almighty Allah, the Symposium in Cagayan de Oro, Philippines was a great success. There were about one hundred and fifty attendees. The Symposium started at 6:30 p.m. and ended at 11:15 p.m.

It made me feel very happy to see the name Ahmadiyya Anjuman Ishaat Islam openly recognized in a Muslim public forum in this country.

I was introduced as a member of the Lahore Ahmadiyya Islamic

Society of USA and a voluntary worker for the Quran and other books by Maulana Muhammad Ali.

I was the first speaker and I gave my *Status of Women in Islam* speech which was greatly appreciated by the audience.

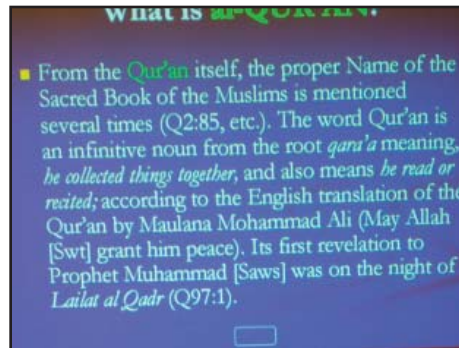
I was followed by Mr. Mohammad Riza who gave an excellent speech. He said very complimentary things about our Movement. He said that the real enemy of Islam was "ignorance," and "lack of knowledge." He then said that in the morning, just before the lecture, he had received a text message from someone who made some derogatory remarks about Sister Samina and the Ahmadiyya Movement and called them non-Muslims. He said that he was very upset about this, and told the audience that he did not want to receive any messages of this kind in the future. He said that anyone who recites the kalima is a Muslim. He also said that it was more appropriate to examine our own selves in order to see what kind of Muslims we were rather than call others Kaffirs. He said that Sister Samina was a woman traveling all over the world for Islam, and we were calling her a non-Muslim, while we who called ourselves Muslim, did nothing.

I thank Almighty Allah for such people who have a sense of justice and boldly state the truth publicly. He also praised Maulana Muhammad Ali.

May Almighty Allah Bless our dear brother Riza.

After brother Mohammad Riza finished his speech, I asked permission to speak for another ten minutes, and told the audience about the differences between the Qadiani and Lahori Ahmadis.

Dr. Mendoza spoke very well on *Words of God the Almighty*. His speech was greatly appreciated by the audience. He also quoted



Lecture Slide projected by Dr. Mendoza with text taken from Maulana Muhammad Ali's commentary of the Holy Quran.

verses from Maulana Muhammad Ali's English translation of the Holy Quran. He had our Quran translation with him while giving the lecture.

Many question were asked in the Q&A session, and all the speakers answered them very well.

I will always remember this symposium. May Almighty Allah Grant more opportunities for our Jamaat to work with other right minded muslims to deliver the true and correct teachings of Islam.

During my stay in Mindanao, I answered many questions about the differences between us and Qadianis and the reasons why Maulana Muhammad Ali parted company with the Qadianis and formed the Lahore Ahmadiyya Jamaat. Much of this information was new to the people. Some of them who had travelled abroad, especially to Pakistan, had been given a very wrong impression about our Movement. I thank Almighty Allah for giving me the opportunity to inform people about the true status of Hazrat

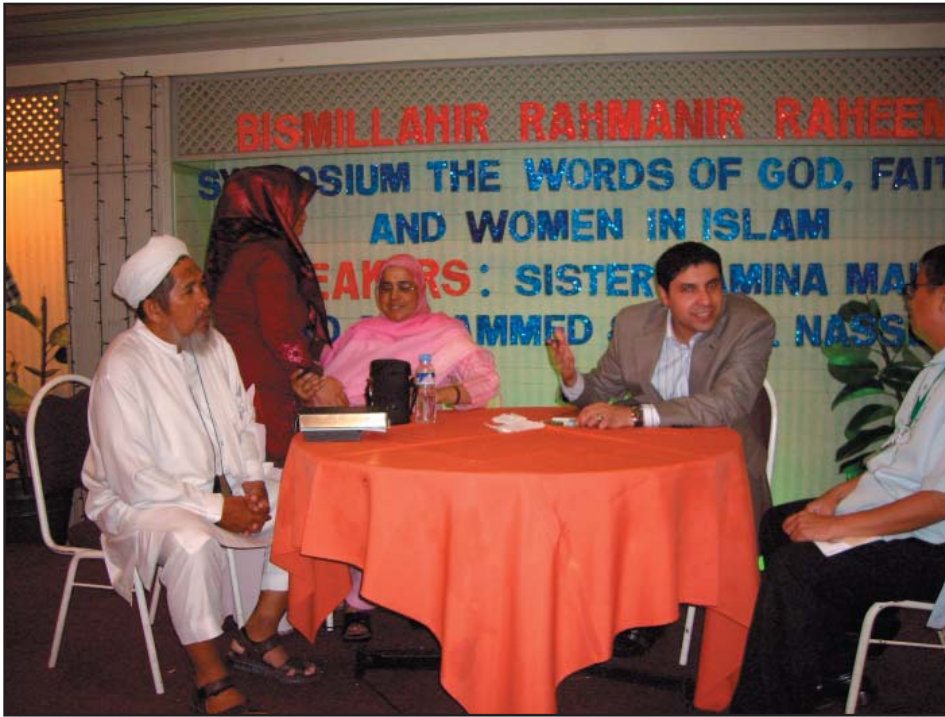
Mirza Sahib as a Mujjaddid and to remove misconceptions about him and the Ahmadiyya Movement in matters pertaining to issues like prophethood, etc.

One of the most beneficial outcomes of our contact with the Muslims in Mindanao has been the widespread appreciation of our literature, especially of the English translation of the Holy Quran. Most educated Filipinos know English very well, and it is almost like a second mother tongue to them. We have already sent them the English translation of the Holy Quran, Religion of Islam and other books. Inshallah, we look forward to cooperating with them in this effort of spreading the true peaceful and tolerant interpretation of Islam.

There are two persons whom I would like to specially mention. they are Dr. Abd Nasser Nathaniel



Dr. Mendoza addressing the audience at the Symposium.



Discussion at the Symposium.

Mendoza and brother Muhammad Riza.

Dr. Mendoza is the president of the Fisabeelillah Research library and Learning and Guidance Center. Previously he had been a professor in the Science department of the University of Midanao. He converted to Islam about eleven years ago and since then has been actively promoting Islam. He is the head of the Research library. Alhamdulillah, he has very kindly agreed to translate Maulana Muhammad Ali's English translation of the Holy Quran into the Bisiya dialect which is spoken throughout the Philippines.

He has a very high regard for Maulana Muhammad Ali and his scholarship. Excerpts of his opinion are given below:

"...Thanks for your greetings and prayers. Alhamdulillah!

I am doing well with the translations. However at this time, I am still in the Introduction portion

and increasing speed as I go on. Also I gain understanding on the amount of work the late Maulana Muhammad Ali has put in the job of studying the Qur'an and the Hadiths in his translation. Alhamdulillah! Allah [Swt] has chosen him among the best of scholars during his time."

"My initial comment is that the translation and commentary of Maulana Muhammad Ali of the Qur'an is deep, comprehensive and extensive. He even dealt about the confirmed truth in the kitabs of the Jews and Christians. Maybe I like it because it is familiar to me because I was a Catholic for 46 years of my life and also it is my style of conveying the Allah's [Swt] Message in the Qur'an in order to reduce resistance.

As I scanned his translation and comments in some Surahs, all I can say is he is a real scholar in Islam as compared with other translations I have read.



Sister Samina with the Muslim Sisters in Cagayan de Oro.

Likewise, I heard from Riza when we discussed with Dr. Alonto was that, according to him he tried to read for several times randomly at different parts of the translations and commented: "So far it is the best translation and commentary of the Qur'an that I have ever read". And I know he is a sincere man saying that in front of Dr. Alonto and myself... We give praises and thanks to Allah for letting our paths cross and meet with the same intention from the heart to convey His Message to humanity in whatever small way we can. *Alhamdulillah Rabbilalameen!*

Our warm salaams and prayers to you and family.

Your brother,
Abd Nasser

Another person whose work I value very much is that of Brother Riza who is from Turkey and is the president of the Risale-noor foundation which is engaged in dawah work. Brother Riza and his wife Fatima have a beautiful and very intelligent baby daughter. While I was there Brother Risal expressed his admiration and respect for the work of Maulana Muhammad Ali, and expressed his desire to translate the biography of Maulana Muhammad Ali, *A Mighty Striving*, into Turkish. When I asked him the cost to translate the 500 page book, he replied that he would do it gratis, as he considered it an honour to translate the biography of such a great man. We thank Almighty Allah for such people like brother Riza, who value spiritual over

material things. He will also translate *Islam: the Religion of Humanity and The Prophet of Islam* into Turkish. Brother Riza's love for the Quran, its translation and interpretation by Maulana Muhammad Ali and his desire to serve Islam can be gauged by a recent e-mail which he sent recently which I reproduce below:

Dear sister samina

Assalamu alaikum

Mashaallah...I can say that also the translation of Mawlana Muhammad Ali is the best translation ever i had read, it is amazingly wonderful, and i believe that the translation can't be wahiy (revelation) but certainly it is an inspirational (ilham). So who is Mawlana Muhammad Ali?

There is a hadith which says; "at the start of every century the high servant of religion will be send for the benefit of umma and whole humanity by Allah swt." Mawlana Muhammad Ali is definitely one of the best servant of religion send by Allah (swt). He is not innovator but he is follower of Rasuluhullah.

Mawlana Muhammad Ali did not create anything new himself, he did not bring any new ordinances; he adjusted and strengthened religion and practice of Muhammad (saw). he proclaim the true and original meaning of religion; he tried to remove and render null and void the baseless matters which have been mixed up with islam; he was able to reject and destroy the attacks made on religion and Prophet Muhammad (saw). He is in my understanding, a dominical official of Allah (swt). The Quran that translated by Maulana,

expounding Allah's book and elucidating the injunctions of religion, and he wrote his tafsir according to understanding of contemporary time. So i don't know if I have right to say this, but I believe again that his works are not the products of his own elevated understanding, fertile mind, those books are not result of his own intellectual degree and knowledge, but they are directly inspirations, and promoting of the pure essence of messengership of Muhammad (saw), who is the source of revelation, of course he has a part in the ordering of those choice works and in their manner of exposition, that is, he is the place where their meanings are manifested and reflected.

Now I don't have that much time to explain my understanding of his works in this letter of mine. But God willing i will write it to you in my following letter and I explain more what I mean by this, by giving examples from his works, he is a matcless scholar, an extraordinary prodigy, a miracle of creation ,an embodiment of Divine Favor, his abilities are God-given. The light of Islam reflected in his personality in this age. May Allah (swt) send people who can really understand his works.

I can say this that it is not that easy for any ordinary man to understand his works values, especially a man who is wretched like me. May Allah open our mind and heart to understand it.

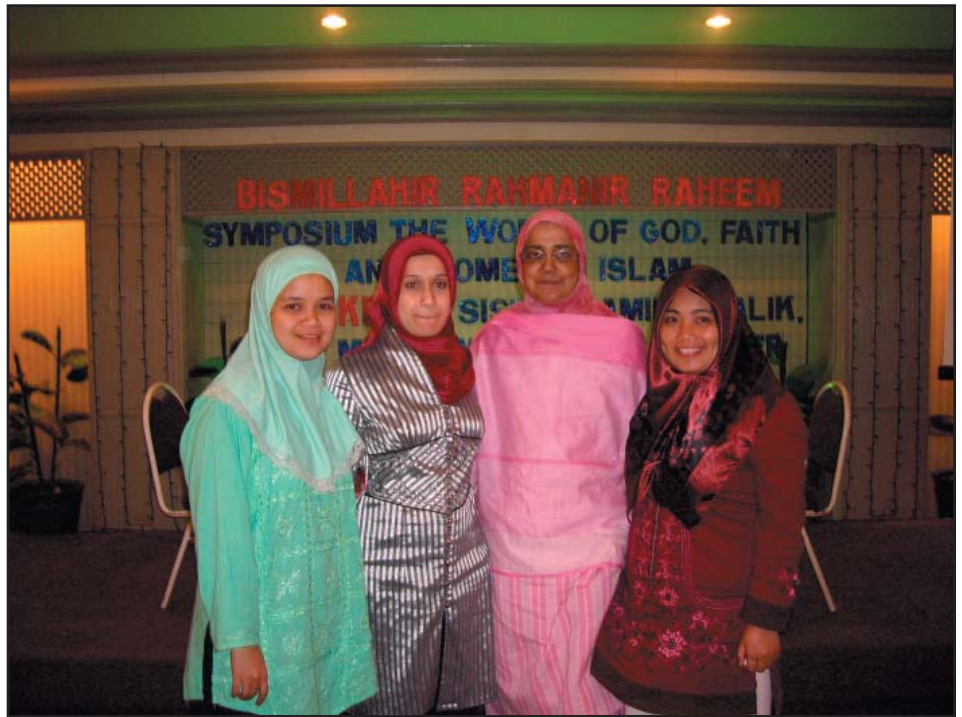
I have so many feelings about him and his works, how I wish, I did not have anything in my life but just a second I could see him and kiss his hand and his foot. I am praying that Allah (swt) will give me a chance

to visit his grave, and kiss his grave,
and talk to him before his grave, and
I wish I can meet people who was
able to see him at least, I can see eyes
which once looked at his glorious face.
So I could see the eyes once met with
his eyes.

With Prayers,
Muhammad Riza

I would also like to thank
Aminah, brother Daud's wife, who
accompanied me on the trip.

She was a great help and took
very good care of me when I
had the flu. Please pray for both
Brother Daud and Aminah.



From left to right: Sister Suhani, Sister Fatima, Sister Samina and Sister Sally.

Eight hundred Qurans and two hundred Religion of Islam sent to Mindanao Philippines

The USA Jamaat intends to make a major push in spreading our literature in the Philippines. We intend to publish booklets such as *Islam the Religion of Humanity*, *Prophet of Islam* and *Islam Our Only Choice* for free distribution in the Philippines.

Last month the USA Jamaat sent 36 cases of books to Philippines, which by the Grace of Almighty Allah have arrived there. Dr. Mohammad and Lubna Ahmad packed all these books and made arrangements for their shipment to the Philippines. May Almighty Allah reward them both. A second

large shipment which includes eight hundred copies of the English Translation of the Holy Quran and two hundred copies of the *Religion of Islam* has been packed and sent by Noman and should arrive in the Philippines by the time this magazine is published.

We thank Almighty Allah for dedicated persons like Dr. Abd Nasser Mendoza and Brother Riza who have such a great love for Islam and the Holy Quran. The future of Islam in the Philippines, appears very bright with people like brother Mendoza and brother Riza.

All these books will require

a storage facility and we intend to rent an appropriate place in cooperation with the Risale-Noor foundation for this purpose.

Please pray for the success of these efforts. All these projects will require funds, and we appeal to the readers to donate generously for this cause. The funds should be sent to:

AAIIL USA
PO Box 3370 , Dublin
Ohio 43016

Please contact us at
Sanomalik@aol.com, for further
information.

Visit to Turkey, Kyrgyzstan and Egypt

by Noman Malik

Turkey

On 28th of December Samina and I arrived in Istanbul. We spent a busy three days with the printer making the final arrangements for the printing of the Turkish translation of the Holy Quran and the first volume of Mujaddid-e-Azam. By the Grace of Almighty Allah, everything went well and both books should be printed by the first quarter of 2008. We stayed with Professor Sadi and Mrs. Ayshe Kucur. Ayse Kucur is checking the Turkish translation of the Holy Quran, and she will also check the Turkish Religion of Islam and other books which have been translated into Turkish.

Both Prof. Sadi and Ayse Kucur are well versed in Arabic, and Ayse Kucur also has a good command of English as she is an English teacher. They have a deep and abiding love for Islam, and are very willing and happy to help in projects which further the religion of Islam. We are fortunate to have their help for our translation projects.

We are very thankful to Professor Sadi and Ayse Kucur for their kind and generous hospitality. They treat us like family members, and we love playing with their two beautiful children, six year old Yamur and two year old Zainab. Ayse's mother is a Quran hafiz and gives Quran Dars. Her

apartment is just next to brother Sadi and Ayse's apartment, and she vacated her apartment so that we could stay there. May Almighty Allah Bless and reward the whole family for their kindness and service to Islam.

Kyrgyzstan

We flew from Istanbul to Bishkek on January 2nd, 2008

We stayed for six days in Bishkek. During our visit we met with Mr. Ombudsman and

discussed delivery of our literature to Kyrgyzstan. We looked at several places for storage of our books. We also gave our book *Introduction to Islam* by Dr. Zahid Aziz for translation into Russian to Alexander, a translator in Bishkek. Alhamdulillah, we recently received an email from him stating that he had completed the translation. Insh Allah, we will have it checked and published in the near future. Insh Allah, it will be a valuable addition to our literature on Islam in Russian.



Sister Samina donates the set of Arabic Books to the Second Ambassador of the Moroccan Embassy in Cairo.

Egypt

We flew from Bishkek, Kyrgyzstan to Cairo, Egypt on January 9th, 2008.

Our visit to Cairo was very fruitful. A considerable portion of our literature has been translated into Arabic.

By the Grace of Almighty Allah, we now have more than twenty books translated and printed in Arabic. Our Arabic website is now largely complete and should be launched soon. We would like to thank brother Hany Khalil for the excellent job he is doing in typesetting our Arabic and English books and designing our Arabic website. We are very impressed by his sincerity, honesty and dedication to Islam, and he is like a family member to us. May Almighty Allah Bless and Reward him and his wife for their dedication and service to Islam.

With Mr. Hany's help, we have rented a warehouse in Cairo, and have moved all our books into it from the printer. We have also employed a person to manage the warehouse and take care of book sales in Egypt.

While in Cairo, we visited the Moroccan and Jordanian Embassies and presented them with ten sets of four books each of our Arabic books which they were very happy to receive. The official in the Moroccan Embassy gave us the address of the gentleman in the Moroccan Government whom Samina had met several years ago in Al-Azhar. He had a very high



Dr. Noman Malik with the Vice Ambassador of Jordan in Cairo Mr. Yousuf Ghani.

opinion of the Religion of Islam and had expressed great interest in distributing the book in Morocco once it was published. Inshallah, we will contact him for distributing our Arabic books in Morocco.

The First Secretary of the Jordanian Embassy promised to arrange contacts in Jordan for Samina when she goes there for distribution of our Arabic books.

We also visited Sheikh Omar Bastawasi and his family. They were as usual very happy to see us. It is always a pleasure to talk to an enlightened and liberal person like Sheikh Bastawasi.

We also made arrangements for shipping our Arabic books to the Stichting Jamaat in Holland and USA, and about a week ago we received news that the books had

arrived in both places. These books will be of great help in spreading the correct teachings of Islam and removing misconceptions about the Ahmadiyya Movement and Hazrat Mirza Sahib among Arabic speaking people.

Last but not least, we would like to thank our dear Brother Ahmed Khalik who is always a great help to us when we are in Egypt. Brother Khaliq was instrumental in getting the original certificates of approval from Al-Azhar on very short notice when these documents were required by the Egyptian Customs for exporting the Arabic books to Holland and the United States.

All members are requested to pray for the success of our projects in Turkey, Kyrgyzstan and Egypt.

In Memory of Mrs. Zainab Sardar of Holland

by Samina Malik

*"Inna Lillah hi wa Inna Ilaihi
Raaajioon. Surely we are Allah's and
surely to him is our return."*

I would like to write a few words about of our dear Sister Zainab Sardar the wife of brother Noer Sardar who passed away on February 2, 2008. Sister Zainab was a very devoted Muslim and Ahmadi. She was a member of the Stichting Ahmadiyya Anjuman Ishaat Islam Lahore Den Haag. She was known as Sister Lyn to most of the members in Holland.

It was a great shock to all of us to hear her of her passing away, and to me especially, as I stayed for a few weeks at her home in Holland in November 2007, and by the Grace of Almighty Allah she did not appear to be seriously ill except for some pain in her arms.

She was a very devoted wife, mother, grandmother and a friend. She always tried to help people in every way she could. I traveled to Holland almost 30 times, and in all my visits I found her to be very helpful to me. She made it a routine to give me a donation for the Holy Quran when I visited her. Sometimes when I used to tell her that I come to see her and not to ask her for a donation, her reply always was that a well is filled by dropping a small amount in it each time. One more good quality

I have seen in her was that she always tried to share with others. This was one of the qualities that motivated her the most. She was very close to her family. She used to help Brother Nur Sardar in every way she could. Without her contribution and help, Brother Noer sardar could not have done so much for the Jamaat. She was an exemplar to other wives and mothers. She always wanted the best for the children. She used to be so happy when she found out that her children had donated funds for the Holy Quran and the Jamaat, as when her her youngest son Jerrel Sardar and her daughter-in-law Shafida Sardar paid the full amount of printing the Dutch Holy Quran. I can go on and on about her good qualities, as there were so many. May Almighty Allah Grant her a place in paradise and may He give Sabr to the family to bear this great loss.

I went to visit bhai Nur Sardar and his family on February 20th, 2008, to offer my condolences. Brother Noersardar, his two sisters, Jerrel Sardar and Mr. Shabbir Hoeseni came to the airport to pick me up. I was very surprised to see the whole family there. We all sat at the airport and talked about the Jamaat work. Allah Almighty has Blessed brother Noersardar with very nice and loving children. The children are taking very good

care of him and they do not let bhai Noersardar be left alone.

Also I should mention, that I have rarely seen a family with so much Sabr, and which leaves things in Almighty Allah's hands.

Before I left, Brother Noersardar gave 750 euro, Jerrel sardar 500 euro and Shafiq Sardar 5000 euro for the Quran. They all gave the donation on behalf of Mrs. Zainab Sardar.

In Loving Memory Of Sister Jainab Sardar-Ghafoerkhan

by Abida Sardar,
Granddaughter of sister Sardar

*Bismillahir Rahmannir Rahiem.
(In the Name of Allah, The
Compassionate, The Merciful.)*

With great sadness we announce that after a short illness, Sister Jainab Khatoen Sardar-Ghafoerkhan has passed away on Monday February 4th, 2008, at the age of 69. Inna lillahi wa inna ilaihi radji'oen. (We belong to Allah, and to Him do we return.)

The funeral took place in her hometown The Hague (the Netherlands) on Wednesday February 6th, 2008. The ceremony was preceded by the Djanaza Nemaaz, led by her husband Brother Noermohamed Sardar.

Sister Jainab Sardar-Ghafoerkhan was the eldest of ten and was born in Surinam, on September 25th, 1938. Her parents, Mr. Sheermohamed Ghafoerkhan and Mrs. Serakhatoen Ghafoerkhan-Mohamedajoeb, were devoted Muslims and raised their children in the tradition of Islam.

At the age of fifteen, Sister Jainab got married to Brother Noermohamed Sardar. The Nikaah took place in the city of Paramaribo, on February 20th, 1954. As a couple, Sister Jainab and Brother Noermohamed Sardar strived together to serve Allah to the best of their capacity. Sister

Jainab was very loyal to Allah and his directions, and had developed a deep trust in Allah. He rewarded her with the possibility to perform the Hajj twice. Allah blessed Sister Jainab and her husband with 54 good years of married life. Alhamdu' lillah.

Their marriage brought them three sons and two daughters, which gave Sister Jainab great joy. Later in life, she also was granted thirteen grandchildren. She stimulated her children and grandchildren to know kalma's and doe'a's, perform nemaaz, maintain zakaat and participate in the month Ramadan. She gave them a good example of what a Muslim is to be. Allah blessed Sister Jainab with the ability to feel sincere love and involvement for family and fellow men.

Since the year 1967, Sister Jainab played an active part in the Ahmadiyya Movement alongside her husband. In Surinam, she contributed to the reprint of the Qur'an in 1968 and the construction of Mosque 'S.I.V.' at the Keizerstraat and the school with orphanage at the Grote Kombeeweg. With her whole heart she offered moral, physical and financial support, she also helped with all sorts of labour. She opened her home to give foreign guests a place to stay. She supported her husband unconditionally in good

works and gave him the freedom and time needed. She never complained, even when this all increased her tasks within the home.

In 1974 the family immigrated to the Netherlands, where they took up their residence in the court-capital The Hague. Here, Brother Noermohamed kept dedicating himself to the Ahmadiyya Movement; knowing his wife was by his side. Together they kept up the same activities as in Surinam. Furthermore they participated in the establishment of the Jamaat 'Ahmadiyya Anjuman Isha'at-i-Islam Lahore Nederland' (Paul Krugerlaan) in 1976, and made an active contribution to the foundation of the Jamaat 'Stichting Ahmadiyya Isha'at-i-Islam' (Kepplerstraat) in 1989.

Sister Jainab's contribution to the Ahmadiyya Movement in Surinam and in the Netherlands is greatly appreciated and will be remembered.

On behalf of Brother Noermohamed Sardar, his children and grandchildren, I would like to express my gratitude to all of you, for showing so much compassion and love during the illness and after the death of our beloved wife, mother and grandmother.

We very much appreciate the kind phone calls, postcards,

emails and flowers we received. We also like to thank those who could make it to the funeral and/or the memorial ceremony: to see so many of you present

was heartwarming to us. Further we truly found great comfort in knowing that people all over the world remembered Sister Jainab in their prayers. We are most grateful

to each and every one of you. May Allah richly reward you.

We pray for a good place in Djanna for our dearest Sister Jainab. Amien

USA Activities

Torch Club Presentation

Last year, Fazeel S. Khan was invited to become a member of the Columbus chapter of the Torch Club. The Torch Club is a national civic organization in which professionals from the community – university professors, attorneys, judges, etc. – meet in fellowship once a month for the purpose of learning from one another. Each meeting comprises an informal meet-and-greet, followed by the presentation of a paper by one of the members, and finally a dinner is offered at which time members are afforded the opportunity to discuss the presentation. Fazeel was requested to present to the Club this year and was specifically asked to speak about Islam.

On February 7, 2008, Fazeel gave a presentation to the Club at the Faculty Club of the Ohio State University titled “*Reclaiming Islam: Exposing the Untruths of Extremist Propaganda*”. Masha Allah, the presentation was a great success. The audience was genuinely impressed by the substantive knowledge presented, the logic and reasoning of the arguments made, and the manner

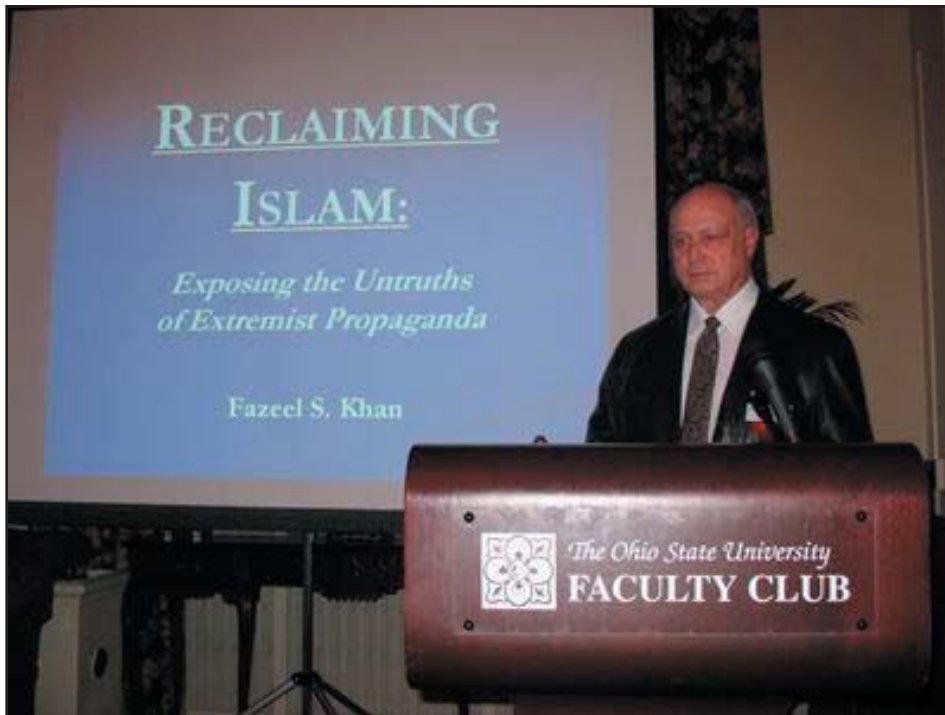


Fazeel S. Khan and Dr. Noman Malik meeting with attendees prior to the presentation.

in which the information was conveyed. The presentation ended with a lively question and answer session, in which Ayesha Khan also contributed. The text of the paper presented will be published in the April-June 2008 issue of *The Light and Islamic Review*.

The beneficial results of the presentation were certainly more than anyone could have expected.

A member of the Ohio Humanities Council was present and asked Fazeel to be a part of the Ohio Humanities Council’s Speakers Bureau. Fazeel now offers two presentations on Islam through this organization to various organizations, including colleges, bookstores, religious groups, etc. The titles of the two presentations are: (1) The Faith of Abraham,



Mr. Lee Vescillius, President of the Torch Club, introducing the presentation topic and the presenter.

from an Islamic Perspective, and (2) Reclaiming Islam: Exposing the Untruths of Extremist Propaganda. Moreover, Fazeel is now the Islamic representative of the Council's "Children of Abraham" exhibit. You may visit <http://www.ohiohumanities.org/speakers/index.htm> to read about the Speakers Bureau and view details about the presentations.

Another great blessing resulting from the Torch Club presentation was that a board member of Hallmark Channel was present. As he informed Fazeel after the presentation, he was looking for an Islamic organization to fill a weekly, half-hour television slot as part of the Channel's community service contributions. The Hallmark Channel already provides free air time to some

Christian organizations and wanted to offer a similar benefit to

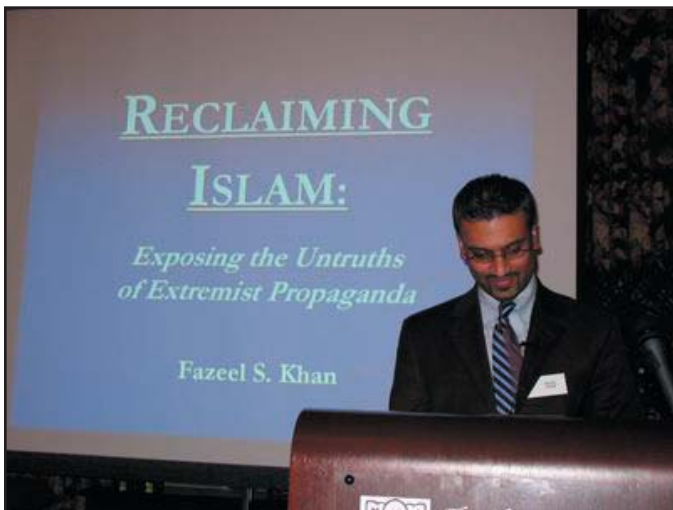


Fazeel presenting to the Torch Club members and their guests.

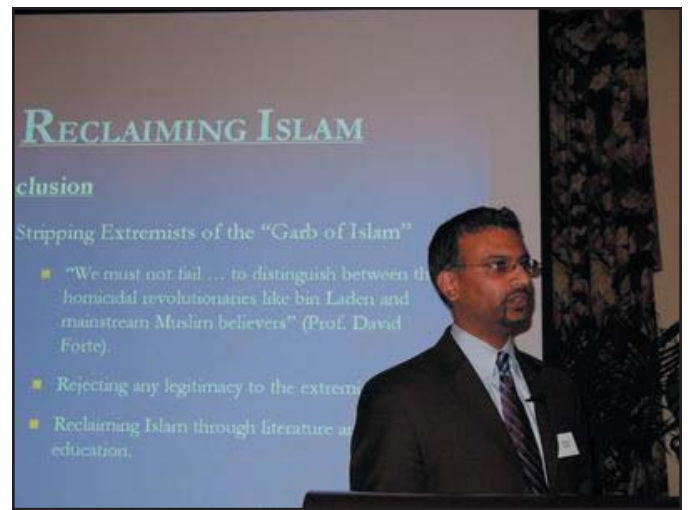
the Islamic community. Although he was leaning towards offering this opportunity to another local Muslim group, he expressed that after Fazeel's presentation he was confident the Lahore Ahmadiyya Islamic Society would best serve this purpose. Fazeel is now in the process of working out the details with the Hallmark Channel agents and a local producer for airing a weekly, half-hour, Islamic television show hosted by the Lahore Ahmadiyya Islamic Society.

Port Columbus Interfaith Services

Fazeel S. Khan was recently elected to the Executive Board of the Port Columbus Interfaith Services (PCIS). PCIS aims at addressing the spiritual needs of the Columbus



Fazeel sharing some humor with the audience in his introductory remarks.



Fazeel answering questions from the audience.

International airport community. It also plans and implements various programs and services to satisfy this goal. Participation in this project allows us to supply the Meditation Room with our Jamaat's literature and project our interpretation of Islam to a very active interfaith group. The associations with representatives of other faiths through this program will, insha Allah, go a long way in providing exposure of our Jamaat's views as well as our work.

Highways to God Video

Recently, the Lahore Ahmadiyya Islamic Society was asked to be a part of the Highways to God video. This video is a rather unique collaboration of interviews from members of various faiths. The purpose of the video is to allow viewers an objective source from

which they can learn about the essentials of various faiths. This was done by asking representatives of various faiths a list of twelve questions. Each representative was asked the very same questions, and there was no limitation on the type of answer that could be provided. The Lahore Ahmadiyya Society was requested to respond to the twelve questions from the Islamic perspective. Dr. Noman Malik was chosen as our representative. Dr. Malik provided an in depth analysis of Islam, a comparison with other faiths, and insight into the unique spiritual aspects of the Islamic faith. This video is to be made available in libraries throughout the entire country. Insha'Allah the video will not only serve as a source of information about Islam to non-Muslims but will also provide Muslims with the opportunity to hear our unique perspective on Islam.

Unitarian Universalist Church Interfaith Dialogue, September and October 2007

The Lahore Ahmadiyya Society members, Dr. Mohammed Ahmed and Lubna Ahmed, established an Interfaith dialogue with a group of ten people, both members and non-members of the Unitarian Universalist Church, Columbus Ohio. The theme of the Discussion Group was, "Liberty and Justice for all." The participants belonged to different faiths, Judaism, Christianity, Islam, atheists, humanists and Buddhists. The following list of topics was organized through brainstorming and voting: How we view other Faith Traditions and deal with controversy, Respective faith perspective of the Golden Rule, Prayer, Prophets and Holy

Books, Phenomenon of Divine Revelation, Accountability of our actions, the concept of Life after Death, and Boundaries of the respective faiths. Rules of discussion were also laid down. Meetings were held on a weekly basis over a period of two months. Every participant spoke on the chosen topic for five minutes, with reference to his/her own religious perspective. Handouts were also allowed. A question answer session followed the completion of all presentations. Any question was permissible as long as it did not put down any particular faith. Several books and Holy Quran were distributed free, and additional copies were given for the library. Every participant was asked to meet with a different partner each week outside the church to enable better understanding of each other's perspectives.

Our goal as members of the

Ahmadiyya Society was two-fold: Firstly, to present the peaceful picture of Islam through direct references from the Holy Quran. Secondly, to prove through cordial and positive communication, that Islam was an "All-Inclusive Faith," with no compulsion in religion.

Dr. Mohammed Ahmed and Lubna Ahmed also organized a middle school students group of the Unitarian Universalist, escorted by their teacher and parents, came to our Mosque and observed congregational prayer. A presentation on Islam preceded a group quiz with multiple choice questions. The students participated enthusiastically. The question-answer session was followed by refreshments and handouts of our free literature.

A mother and daughter belonging to the same group came to our Mosque to observe Friday prayers and sermon. The topic

of prayer was highlighted in the sermon. The daughter, a student of religious studies at Ohio State University, participated in a religious debate on the Mogul King Akbar. The religion representing the strongest arguments was to be the choice of the King for his subjects. The class was divided into three groups, representing Christianity, Sikhism and Islam respectively. The daughter represented Islam. Her group won. She affirmed that the books that we had given her helped her win this debate. She felt that our books present a very clear and logical explanation of Islam.

We, as members of the Lahore Ahmadiyya Islamic Society wish thank the Unitarian Universalist Church group for having accommodated us. We pray that with Allah's blessings we will have the opportunity to continue this in the future.

News from the Stitching jamaat

Dutch Publications of the Stichting Ahmadiyya Isha'at-i- Islam (Translations/ Publications/Revision List)

By *Maulana Muhammad Ali* (22)

- Holy Quran (USA),
(revised edition), Rietberg
Translation
- Holy Quran (1st Edition)

- reprint of Soedewo
Translation (out of print)
- Religion of Islam (Hard Cover)
- Manual of Hadith
- Muhammad the Prophet
- Early Caliphate
- True Conceptions of the
Ahmadiyya Movement
(chapter of The Ahmadiyya
Movement)
- The Antichrist Gog and Magog
(chapter of The Ahmadiyya
Movement)

- Claims of the Founder
(chapter of The Ahmadiyya
Movement)
- Call of Islam (chapter of The
Ahmadiyya Movement)
- New World Order
- Instructions and Guidance for
the Ahmadiyya Jamaat
- Founder of the Ahmadiyya
Movement
- Living thoughts of Prophet
Muhammad
- Muhammad and Christ

- Antichrist, Gog and Magog
- Muslim Prayer Book
- Jihad in Islam (from Religion of Islam)
- Islam the Religion of Humanity
- Prophet of Islam
- Prophethood in Islam
- The Prayer and Three ways to success

By Dr. Basharat Ahmad (20)

- Commentary (Anwarul Quran) Chapter 102 to 114
- Commentary (Anwarul Quran) Chapter 86 to 101
- Commentary (Anwarul Quran) Chapter 78 to 85
- Commentary (Anwarul Quran) Chapter 51
- Commentary (Anwarul Quran) Chapter 52
- Commentary (Anwarul Quran) Chapter 53
- Commentary (Anwarul Quran) Chapter 54
- Commentary (Anwarul Quran) Chapter 55
- Commentary (Anwarul Quran) Chapter 56
- Commentary (Anwarul Quran) Chapter 78
- Commentary (Anwarul Quran) Chapter 79
- Commentary (Anwarul Quran) Chapter 80
- Commentary (Anwarul Quran) Chapter 81
- Commentary (Anwarul Quran) Chapter 82
- Commentary (Anwarul Quran) Chapter 83
- Commentary (Anwarul Quran)

- Chapter 84
- Commentary (Anwarul Quran) Chapter 85
- Commentary (Anwarul Quran) Chapter 86
- Taqdir
- Mujaddid-i-Azam (Not finished yet)

By Hazrat Mirza Ghulam Ahmad (11)

- Teachings of Islam
- Testimony of the Holy Quran
- A Brief Sketch of My Life
- An Account of Exoneration
- Message of Peace
- Victory of Islam
- Need of an Imam
- Khutba Ilhamiya (as published by Muslim Literary Trust T&T)
- The Six parallel stages of Physical and Spiritual perfection in the light of the Holy Quran
- Barahin-i-Ahmadiyya, booklet as translated by Mirza Masum Beg
- Taudhih-i-Maram

By Khwaja Kamal-u-Din Sahib (5)

- Sources of Christianity
- Mysticism in Islam
- Islam My Only Choice
- Table Talk
- Gospel of Actions

By Hafiz Sher Muhammad Sahib (4)

- The Ahmadiyya Case
- Death of Jesus

- Sir Dr. Muhammad Iqbal and the Ahmadiyya Movement
- Open Letter to Mirza Tahir Ahmad

By Zahid Aziz (4)

- Introduction to Islam
- Qadiani violations of Ahmadiyya Teachings
- The Ahmadiyya Movement – A Survey
- Islam Peace and Tolerance (*H)

By Mumtaz Ahmad Faruqi Sahib (2)

- The Mighty Striving (biography of Maulana Muhammad Ali) by Muhammad Ahmad Sahib and Mumtaz Ahmad Faruqi Sahib
- Anecdotes from the Life of the Prophet Muhammad

By Naseer Ahmad Faruqi Sahib (2)

- Ahmadiyyat in the Service of Islam
- Muarif ul Quran (Lights of the Holy Quran)

By Others (13)

- Jesus in Heaven on Earth, Chapter Birth of Jesus, p.118 to 136, by Khwaza Nazeer Ahmad (Not finished)
- Martyrdom of Sahibzada Abdul Lateef, translated by Dr. Hamid Rahman
- Christ is Come, by Mirza Masum Beg
- Meaning of Surah Fatiha (children's book), by Fazeel Sahu Khan

- Allah The Unique Name of God, by Maulana Abdul Haq Vidyarthi
- Muhammad in World Scriptures 1, by Maulana Abdul Haq Vidyarthi (Not finished yet)
- Sufi-ism in Islam, compiled by Muhammad Ahmad
- Opvoeding door Religie, by Ghulam Ahmad Bashir
- Leidraad der Islamitische leerstellingen, M.A. Gulzar
- De Kracht van de Islam, by J. Keeskamp
- Islam and Christianity, by Ulfat Samad (Partly translated for Magazine IQRA)
- Arch of Noach, as published by Muslim Literary Trust T&T
- Khutbat Ahmadali, published by A.S. Hoeseni (Not completed yet)
- Badr, vol. 3, no. 30, 8 August 1904; *Review of Religions*, vol. 3, no. 3
- British Government and Jihad, published by Muslim Literary Trust van Trinidad and Tobago
- Who is a Muslim, by Maulana Hafiz Sher Muhammad
- 36 Questions to religious leaders, scholars and theologian, by Maulana Hafiz Sher Muhammad
- Who is a Muslim, by Zahid Aziz
- De betekenis van *Salât-un-Nabi* of Darood, from *The Light*, March-April 2000
- De leeftijd van Aisja ten tijde van haar huwelijk
- De Heer van Alomvattende Genade, from *The Light & Islamic Review*, July-August 1998
- De Ka'bah – Het symbool van de universele boodschap van God
- Islam, de religie van het licht, en het Diwalifeest van de hindoes, from *The Light & Islamic Review*, January-March 2002
- Djihaad – met de Heilige Qur'ân, from *The Light & Islamic Review*, January-February 1999
- Het contact met God verheft de mens, from *The Light & Islamic Review*, November-December 1998
- Het gebed – onderhoud voor de ziel, *The Light & Islamic Review*, January-February 1998
- Het offer van Abraham, from *The Light & Islamic Review*, May-June 1998
- Djihaad – de situatie van vandaag en honderd jaar geleden, from *The Light & Islamic Review*, July-September 2002
- Lessen van de Bedevaart en Ied al-Adha, from *The Light & Islamic Review*, January-February 1992
- Maulana Muhammad Ali in de ogen van hazrat Mirza Ghulam Ahmad, from *The Light & Islamic Review*, July-August 1998, November-December 1998
- Vier voortreffelijke deugden aan heiligen geschonken, from *The Light*, November-December 1997
- Miraadj-oen-Nabie, from *The Islamic Review*, June-July 1981
- Personen die de profeten niet aanvaarden bereiken verlossing, from *The Light & Islamic Review*, April-June 2002
- Noodzaak voor de Ahmadiyya Beweging vandaag, from *The Light & Islamic Review*, July-September 2002
- De opkomst van de zon uit het Westen en het vangen van vogels, from *The Light & Islamic Review*, July-August 1996
- Stoffelijk en geestelijk voedsel, from *The Light & Islamic Review*, March-April 1995
- De positie van de vrouw zoals onderwezen door de Islam

Articles from Different Magazines and Books, Translated for our Magazine IQRA (67)

(We cannot mention most of the English titles and authors right now, because we didn't register the names. Instead we have quoted the issues of the magazines which were registered. Most of the articles are from *The Light and Islamic review* and publications of the Muslim Literary Trust T&T.)

- Philosophy of Colours in the Holy Quran, by Maulana Abdul Haq Vidyarthi
- Creation and Evolution, by Muhammad Ahmad
- Een levendige religie en een levend gebed, by Mirza Ghulam Ahmad, from *Al-*

- Zeven criteria voor een juiste interpretatie van de Heilige Qur'ân, from *The Light & Islamic Review*, March-April 1998
- 'Îd al-Fitr toespraak, from *The Light & Islamic Review*, March-April 1998
- Significance of Islamic Sacrifice, *The Light* 2003-1
- Friday khutbah of the head of the movement, *The Light* 2003-1
- Affirmation of Haqiqatul Wahi, *The Light* 2003-1
- Questions form members of the Qadiani Jamaat, *The Light* 2003-1
- Allah is het Licht
- De betekenis van istighfar
- De komst van de heilige profeet Mohammed, voorspeld in de Gayatri mantra, de moeder van de Veda's en de hindoes, Muhammad in the World Scriptures, 2nd ed. 1975, p. 1188-1206
- De gelijkenis van de Tuin, from *The Light & Islamic Review*, October-December 2002
- Een harmonieus huwelijksleven, from *The Light*, 8 April 1981
- Ied al-Fitr-goetba (preek), Londen, 5 December 2002
- Hazrat Mirza Ghulam Ahmad over *istighfar*, Noor ul-Quran, p. 19-22
- Moet een moslim volgelingen van andere godsdiensten liefhebben?
- Mohammed, het beste voorbeeld, *Speeches, Articles and Sermons*, vol. 1, p. 10-25
- De stad van de islam, Mekka, het geestelijk centrum van de moslimgemeenschap, from *The Islamic Review*, June-July 1982
- Taqdir of vooraf bepaalde maat in de islam, from *The Islamic Review*, March 1981
- De toekomst van de Ahmadiyya Beweging
- Voorwoord van Khutbah Ilhamiya
- Twaalf stappen en verder, from *The Light & Islamic Review*, January-March 2002
- De wederopleving van dode naties
- De kerstboom op het punt van bloeien, from *The Islamic Review*, December ...
- De weg naar wereldvrede, from *The Light & Islamic Review*, July-Augustus 1998
- De Ware betekenis van Djahaad
- Marmaduke Pickthall – zijn bekering tot de islam zoals Khwaja Kamal ud-Din
- Maudoodi's brief waarin staat dat de Lahore
- De zondeloosheid van de profeten
- Ahmadiyyat – Een Beweging voor de verspreiding en verdediging van de islam
- De waarheid onthuld (Truth Unveiled)-2
- De Ahmadiyya opvatting over wonderen in de Koran
- “Stierf Jezus” (aan het kruis)?
- “Wie zullen mijn helpers zijn op de weg van Allah?”
- De positie van de vrouw in de islam
- Truth Unveiled - 3
- Beschuldiging andere moslims kafier te noemen
- Vermeende tegenstrijdigheid in hazrat Mirza's argument dat Jezus gestorven
- Hazrat Mirza Ghulam Ahmads advies aan zijn gemeenschap
- Tien verkeerd weergegeven uitspraken verduidelijkt
- Vermeende verandering in definitie van een 'profeet'
- Hardnekkige vooroordelen over de Islam
- De zeven hemelen
- Nabijheid tot God en het gebed
- Islam over gemeenschappelijke doelen en principes van alle godsdiensten

Other articles and also articles from this list are published in our magazine IQRA.

The general secretary of Ahmadiyya Anjuman Lahore is requested to distribute this list to all Lahore Ahmadiyya organisations throughout the world.

Funds are needed to have the books printed.

Those wishing to contribute for the printing of these books should contact a Stichting Jamaat at: islam@xs4all.nl.

News from South Africa: Brief summaries of recent and planned Jamaat activities

by Mr. Ebrahim Mohammad,
President AAIL South Africa

Launch of the "Good News"

In South Africa, the cost of reproducing the Light and other material of our Jamaat from the Internet for local distribution is very high. Also

not everyone has access to the Internet and e-mail. We therefore decided to launch a short, cost effective publication entitled "The Good News" for regular distribution locally to members, supporters and libraries. The first publication carried a very popular article entitled, "My Search for and Discovery of the Kingdom of Allah in metaphor", by the late Mr. Dawood Sydow, first published in the Light in 1965. It is intended to use articles from the Light and other Jamaat sources that are current and topical.

Marriage of Siraj Mohamed

Siraj Mohamed, youngest son of Brother Ebrahim Mohamed and Scheega Mohamed, tied the knot in marriage on the 16th



Marriage of Siraj Mohamed, youngest son of Brother Ebrahim Mohamed.

February 2008. Siraj, aged 23 married Rushda Davids, aged 22. The wedding ceremony was well attended by close friends and family. In an age where waywardness and promiscuity are rife among the youth, the union was welcomed by both sets of parents.

The parents, with pride, observed that the couple, through their commitment to the union, has demonstrated a maturity rare for the youth in their age group through their preparedness to take on the responsibilities and of-course the pleasures that come

with a married state.

The day was aptly rounded off with thanks-giving to Almighty Allah, a vote of thanks to friends and families for their support and well-wishes and finally a short exposition of the Quranic verse 21 Chapter 30 "And of His signs is this, that He created mates

for you from yourselves that you might find quiet of mind in them, and He put between you love and compassion. Surely there are signs in this for a people who reflect"

which, as was explained, contains the divine formula for a happy marriage.

Celebration of Mouloud an Nabi, March 2008

The 21st of March 2008 was a public holiday in South Africa. Both Easter and Human Rights day fell on this day. It was also the day succeeding the birthday of the Holy Prophet (pbuh). As it was also a Friday Jumuah, a speech around the contribution of Islam as expounded by the Holy Prophet Muhammad (pbuh) to addressing modern-day problems in our society was delivered. The verse of the Holy Quran relating to the prophecy of the advent of Muhammad made by the Prophet Jesus was elaborated upon. As it was also an Easter celebration, a brief reference to the distortions of the teachings of Jesus that have culminated in the current doctrines of Christianity, was made. The talk then focused on issues facing modern society and the contribution made by Islam to alleviate such problems. A sumptuous lunch was served to all and lively discussion involving the youth followed around the subject of the "Paraclete" and its significance in relation to the prophecy of the advent of the Holy Prophet Muhammad followed.

An edited version of the talk was forwarded for inclusion in the Light & Islamic Review.

Youth Program – 2008

The theme for this year's Seeker and Thinkers youth program, is Read, Read, Read

The last meeting focused on the "Ethics of Debate" especially as taught in the Holy Quran. Participants were asked to engage in an exercise to demonstrate what they perceived to be vital attributes that underscore lively, constructive debate. The exercise made them understand that behaviors that show an attitude that is best described as narrow-minded, dogmatic, opinionated, dictatorial, biased, prejudiced etc. would not be conducive to healthy, constructive debate and should be avoided at all costs.

Recently we have added a 30 min session dedicated to lessons on Quranic recital to be conducted by Br Shafiek Hendricks.

Attending the 2008 Convention in the USA

As our global Jamaats will be celebrating the 100th anniversary of the demise of Hazrat Mirza Ghulam Ahmad, we have received an invitation from our US Jamaat to attend the auspicious occasion to be held in Columbus, Ohio. Our board agreed that Brother Ebrahim and Sister Scheega Mohamed should attend. We look forward to the meeting with other Jamaat

members and contribute to the program. To alleviate the burden of the costs of travel, our US Jamaat has generously offered to sponsor the cost of one of the tickets. The Jamaat is grateful for this kind gesture.

Jazaak Allah, Khair.



Basharaat-e-Ahmadiyya

Editor: Dr. Noman Malik

News, letters and views are welcome, and should be sent to:

The Editor, Basharaat-e-Ahmadiyya

P.O. Box 3370, Dublin, Ohio 43016 USA

Phone: (614) 873-1030 • Fax: (614) 873-1022 • Email: aaif@aol.com • Website: www.muslim.org